

# اخبار

مقالة في . لوزينسكي حول  
الدورة التاسعة والعشرين للجمعية  
العامة لهيئة الأمم المتحدة .

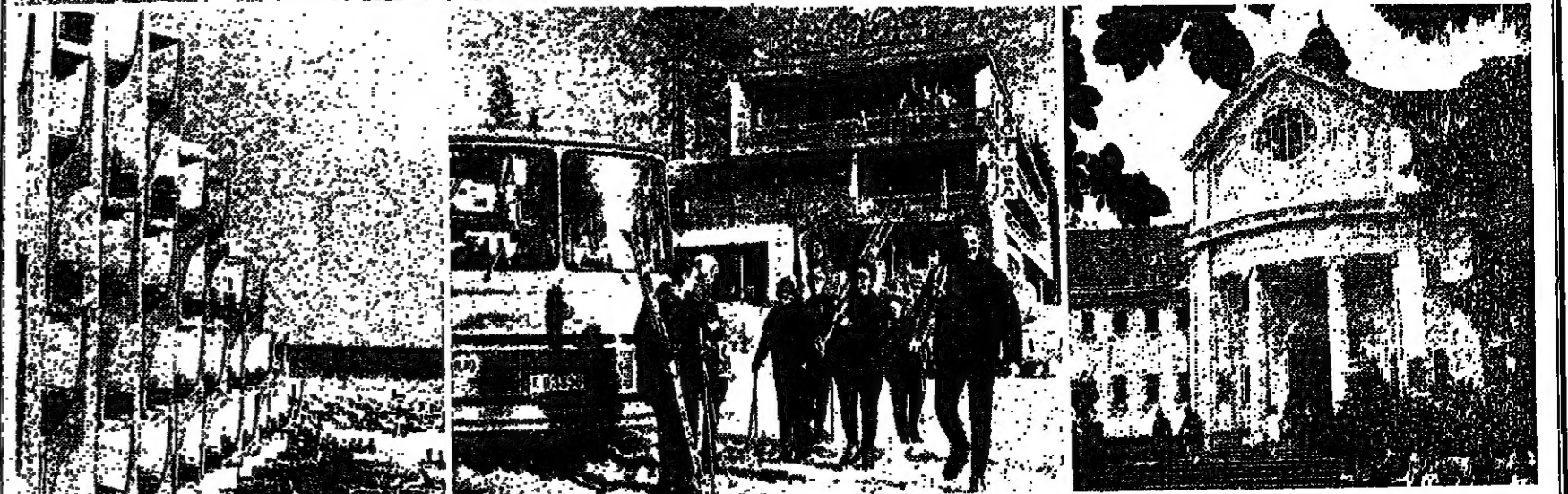
جريدة اسبوعية  
العدد ٣٦ (٢٨٤)  
السبت ٧ سبتمبر (ايلول)  
١٩٧٤



يشتر مصح ياكيا في شواحي بمتاحه المعديله مركز دياي في اعالي الجبال في بومودوف . وتحت لخدمة السياح هناك الفصل  
وتعالج هناك امراض القلب والروماتيزم .



تشتهر الابلاجات «الدهية» على شواحي  
البحر الاسود في بلغاريا في المائتين  
كله ، وتحت تصرف المستجدين الفصل  
المصحات ودور الراحة والانتجاع .



## بلغاريا : قبلة السواح

بوديس هاليفيسكي  
نائب رئيس تحرير جريدة  
«صوفيا كيو»  
عندما تأسست في سنة ١٩٤٨  
مؤسسة «بلغاريا توريسم» الحكومية لل  
من كان يعتقد بان مصايف البحر  
الاسود والجلال تستطيع ان تستقبل  
مئتي اكثر من ثلاثة ملايين سائح  
من شتى ارجاء الارض . ففي بداية  
الخمسينيات لم يكن في حوزة «بلغاريا  
توريسم» سوى بضعة فنادق متواضعة  
في منطقة مصيف دروجيا بالقرب من  
فارنا . وفي سنة ١٩٥٦ لم يزد عدد  
الاسرة فيها على ٣١٠٠ . وفي ذلك  
الوقت لم تكن تصاميم هياكل مصايف  
الدول القومية ، «الشيوعية» قد  
خطت الا على لوحات المصايفين . ومع  
حلول سنة ١٩٧٣ عندما تفتحت إعادة  
تنظيم الشئون السياحية والراحة في  
البلاد والتي انتقلت كلية الى ادارة  
لجنة شئون الراحة والسياحة بلغ عدد  
الاسرة في فنادق السياحة الدولية على  
ساحل البحر الاسود وفي المناطق  
الخرى ٨٠ ألف وفي الشقق الخاصة  
١٠٠ ألف وفي المحطات السياحية  
٨٠ ألف .

وفي سنة ١٩٧٣ كانت اللجنة  
تفكر على قاعدة مادية تضم ٤٤٣  
فندقا ومئات من المطاعم والبنائى  
والبارات والمصاحبات الرياضية  
والصاعد والتلفريك وطرق التزلج  
على الثلج وغيرها . وعلم القامعة  
المادية آخذة بالاتساع . ومن المقرر  
ان تفتتح في سنة ١٩٧٤ لاجات  
السياحة الدولية فنادق جديدة تستوعب

في اوروبا بنسبة ٨ بالمائة يبلغ هذا  
الرقم في بلغاريا ٩ بالمائة طلبة  
عشرات السنين . وتورد مقارنسة  
طريفة : بلغاريا عدد سكان بلغاريا  
٤٠٠١١ من سكان الكرة الارضية بينما  
استقبلت في سنة ١٩٧٣ نسبة ٦٠٠٠  
من مجموع السواح في العالم .  
ومن حيث عدد الضيوف مسن  
البلدان الاشتراكية الذين زاروا  
بلغاريا في سنة ١٩٧٣ تحتل المرتبة  
الاول فيكونسولواكريا ٣٦٠ ألف  
وتليها بولندا ٢٠٦ آلاف ثم الاتحاد  
الدومينيكي ٢٠٤ آلاف فالمانيا  
الديمقراطية ١٦٤ ألف . اما البلدان  
الراشالية فأكبر السواح القادمين  
اليها من جمهورية ألمانيا الاتحادية  
١٧٩ ألفا ومن فرنسا ٥٨ ألفا فإيطاليا  
٥٧ ألفا والچيتر ٤٦ ألفا والنمسا ٣٨  
ألفا .

وفي سنة ١٩٧٣ زار ٤٩٥ ألف  
مواطن بلغاري بلغاريا اخرى على هيئة  
وفود سياحية . منهم الذين زاروا  
الاقتصاد السوفيتي وعددهم ١٠٨  
ألف .  
وفي سنة ١٩٧٣ كانت اللجنة  
تفكر على قاعدة مادية تضم ٤٤٣  
فندقا ومئات من المطاعم والبنائى  
والبارات والمصاحبات الرياضية  
والصاعد والتلفريك وطرق التزلج  
على الثلج وغيرها . وعلم القامعة  
المادية آخذة بالاتساع . ومن المقرر  
ان تفتتح في سنة ١٩٧٤ لاجات  
السياحة الدولية فنادق جديدة تستوعب

قراءة ٣٦٦٠ سيرا منها ١٥٦٠ على  
ساحل البحر الاسود وترتفع ان  
يبلغ عدد السواح الاجاب ٣٠٦ مليون  
شخص .  
ان الظروف المناخية والطبيعية في  
البلاد ملائمة جدا لتطوير السياحة  
الداخلية والدولية . لهذا البحر التي  
الدافى واللايات الرملية البيضاء  
ويتابع المياه المعدنية الكثيرة والجلال  
الشامخة نسبيا التي تفرق في الشس  
اياما عديدة ووفرة الاحجار والنباتات  
والقوارى والنباتات الغابات الكثيفة  
وتوفر الاماكن الصالحة لممارسة رياضة  
التزلج على الثلج وغير ذلك .  
وعلاوة على ذلك يتشعب الفيزوق  
الاجانب ويشاهدة الآثار الدينية  
البردية التي تحتل مختلف الحب من  
تاريخ الحضارة البشرية والرومى  
للغنى الفريدة في المتاحف ومنها  
الكثير على ارض بلغاريا .  
ويظهر بالذكي ان السياحة الدولية  
تلعب دورا كبيرا في اقتصاد البلاد  
ففي سنة ١٩٧٣ ازدادت الارباح  
بالعملة الصعبة من هذا الفرع بنسبة  
٢٠ بالمائة قياسا الى السنة السابقة .  
ويبلغ دورا حاما في تعزيز  
السياحة نظام الدخول بدون تأشيرة  
لاية جولة سياحية في بلغاريا وكذلك  
الائتمالات التي عليها ايلان مع عدد  
من البلدان حول نظام الدخول بيل  
تأشيرة لاية سارة .  
اهلا وسهلا بالجميع  
تحتل لجنة شئون الراحة والسياحة

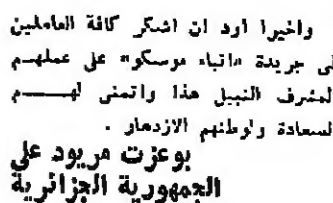
جودا كبيرة لتوسيع الصلات السياحية  
مع البلدان الاعضاء في مجلس التعاون  
الاقتصادي . وتساعد رحلات المواطنين  
البلغار الى هذه البلدان ومواطنيها الى  
بلغاريا تساعد على اطلاعهم على حياة  
بعضهم البعض وتعارفهم وعلى توثيق  
الصداقة والتعاون بين الشعوب .  
ولهذا يمار في الآونة الأخيرة اهتمام  
خاص لما يسمى بالسياحة المتخصصة  
او الهادفة التي من مهامها تلبية  
الاهتمامات الخاصة للاشخاص ذوي  
الاختصاصات المينة . لتنظم لهذا  
زيارات الى المصانع والاستشارات  
التعاونية والمجمعات الزراعية الصناعية  
والصاعد العلمية والمتاحف والطلات  
والعروض المسرحية ...  
ان مسائل الراحة والسياحة تحت  
الى بلغاريا وتعالج بشكل مجمع .  
وتقول الحكومة اهتماما خاصا للضاي  
تنظيم راحة الشقيلة وتوفر الظروف  
الطبيعية للراحة الاسبوعية بحكم تطبيق  
اسبوع العمل ذي الفسة ايام ووجود  
برى عملة .  
ولغرض استخدام القاعدة المادية  
بشكل افضل طيلة كل فصل السنة  
رخصت تحت تصرف لجنة شئون الراحة  
والسياحة دور الاستخدام التاشية  
للغابات وكذلك مختلف الدواوير  
والمنشآت . وفي هذه الحالة يحتفل  
الشقيلة بكل التسهيلات ومنها دفع  
من قبل لحوال الضيف من التذكرة .  
اما القسم الآخر لتدفعه القابات  
والرخصت .  
ولغرض تحسين المناخ الترفيهي  
في مناطق الاصطيف ستفرض ايجاس  
من الاجام والتشات وستجوز تأجير  
بشأن كسيرة . وسيجوز اليها على  
نحو لايفيل بالتشاور مع اللجنة  
ولايفيد الطبيعة .

ان الحياة الجامعية جديدة على هؤلاء تماما . لكه يله الدراسة اكثر من مليونين والامالة وخمسة وعشرين ألف طالب وطالبة تسبحهم في بلادنا ٨٤٥ جامعة ومعهدا و٤٣٠٠ مدرسة تخصصية متوسطة .  
هؤلاء الشبان والشابات هم طلاب المراحل الاولى في جامعة كومولوسوف بيموسكو .

مقالة الدكتور في المعلوم التاريخية تارا برون «امن اوديبا والعالم الثالث» .	الذكرى الخامسة للشووة الليبية .	احداثك الشهر : المناخ السياسي في شهر أغسطس . يقام : كوديا تشيف .	«علاق على لهر كاه» مقالة لاني وزير صناعة السيارات في الاتحاد السوفيتي ليف لاسيليف .
--	------------------------------------	--	---

مكتبة من الكتب





## عام الذكريات المجيدة

بل ثلاثين عاما تحورت بولندا  
ورومانيا ويغافاريا وتشيكوسلوفاكيا  
غيرها من بلدان أوروبا من الاحتلال  
الفاشي الرعب وذلك بمساعدة  
الجيش السوفيتية التي كانت  
تقاتل العدوان من أوروبا بعد أن  
لمحت أرض الوطن منها .

الفاشسي الرهيب وذلك بمحو  
اليوشوف الصوفيتية التي كنست  
محافل العدوان من أوروبا بعد ان  
لهوت ارض الوطن منها .  
ان المهمة النبيلة التي وقعت على  
عائق الجيش السوفييتي هي مهمة  
تحرير الشعوب من الطاعون الفاشي .  
لا يوجد انسان واحد في العالم ينكر

الدور المشرق الذي اداءه هذا الجيش  
يأسل في الحرب ضد العدوان البربري  
للعالماتى البترية . وكان خطاب اليرى  
جورجى بربنوف المسترير الشام للجنة  
المرىكة للحزب الشيوعى السوفيتى  
فى بولندا بمناسبة الذكرى الثلاثين  
على تحريرها بالغ الامية حيث اشار  
الى الشاء التى تجتيا بلدان الاسرة  
لاستراكية عبر تعاونها الرافلسى  
النه .

لقد غدا المعسكر الاشتراكي قوة  
مظمى على المسرح الدولي ، وليس هناك  
من يقامره الشك في ان وزن المعسكر  
لاشتراكي يجبر حتى غلاة الرجعيين  
في العالم ان يحسبوا له الف حساب  
في حالة اتغالا اية خطوة على النطاق  
لدولي .

وبهذه المناسبة اود ان اتقدم بأحر  
التحيات وأطيب التمنيات لأفراد الجيش  
السوري العظيم ، وللقاتل السليمة  
السورية ، ولعنى اجلالا لكل  
شهداء الأبرار الذين ضحوا بحياتهم  
فى سبيل تحرير وطنهم والانسانية من

محمود اسماعيل الخياط  
الجمهورية العربية السورية .

**زيارة الرئيس الفنلندي كيكونين للاتحاد السوفييتي**

# علم الاجتماع في المدارس المتوسطة السوفيتية

والتكنولوجيا المعاصر من جهة أخرى يظل أكثر لأكثر اختفاء الضخمة، والتأثير من هذه النظرة يربى فصل البشر الاجتماعية الدراسي في نواحي التفكير شعور الحب والتقدير تجاه العلم ويطور خبرة الأبحاث العلمية، وينتج كل هذا إمكانيات إبداعية للتلاميذ للعمل في مختلف المجالات

العلمية والتكنولوجيا والأشراق  
الزهورات النظرية في العلم  
الخاصة بعلوم الطبيعة  
التجريبية، وساعد على تطويرها  
التخصصية، ورواهم والتي طورها  
في تحديد تقديم مثلاً  
على الاتزان والانسجام العالي  
أن تجربة السنين العديدة في  
المعلوم الاجتماعي في العلم  
المتوسعة أظهرت أن  
المعنى والذكرى الصاعد، والفرق  
على استيعاب المرافق لتفريق  
الحياة العملية، ولزيادة استفا  
الملم ومسائل التخليق، وال  
الاشراق، وتجاه اجات العلم  
ولعل في هذا نتائج الأبحاث العلم  
سول اراء، التلاميذ السهم

المستطير، -آ ١٩٧٤

من الدول .  
 لا الاتحاد السوفيتي الذي يرفض  
 والى ذلك اجازى المدارس  
 انما بطول العام الدراسي الجديد  
 لا النساء، حتى المدرسة قبل غير  
 وان الدراسة في المدرسة ولم  
 لك تحت حوال ١٥٠٠ مدرسة  
 في هذا العام وحده عشرون مدرسة  
 في المدينة فقط ٨٠٠ الى فتحه وك  
 سيكون العام الدراسي الجديد  
 الدراسة الجديدة والثانية فحسب ،  
 والاضاف والإحتفال بمناسبة مرور

تصحب امام مقر هيئة الامم المتحدة  
في جبهة عاهاتهن في نيويورك صواري  
لمرل عليها ١٣٥ علما تمثل الدول  
الاطاة في هذه المنظمة العالمية .  
وفي السابع عشر من سبتمبر سترفر.  
لان الاعلام جديفة الى جالس الاعلام  
في

ويعتبر الاتحاد الموليتشي أن ملحق  
تأتي البيئة الطبيعية والمناخ بالأفراش  
المسكرة ويعبرها من الأفراش  
لائقاً ومصلحاً فنان الإذن الدول  
ورعاية وصحة البشر خطوة هامة في  
هذا الطريق - لقد تفضج  
ضرورة وضع عقد اتفاقية دولية تحرم  
تأثير الاتفاقية المسكرة على البيئة  
لقد اقترح الاتحاد الموليتشي  
هذه المسألة في جدول أعمال الجمعية

الامم المتحدة حول تقليص الميزانيات العسكرية للدول الدائمة العضوية في مجلس الامن بمقدار ١٠ بالمائة واستخدام قسم من هذه المبالغ لمساعدة البلدان النامية يستجيب لصالح جميع الدول ولا استثناء. ان الاتحاد السوفيتي الذي تقدم بهذا الاقتراح مستعد لاتخاذ ما يلزم من

الخاصة بتحقيق البيان الخاص بتقرير  
الامن الدول المتخذ عام ١٩٧٠ مبادئ  
من الاتحاد السوفيتي ، لقد اجبت  
هذه الوثيقة على اهم مبادئ، حيث  
هيئة الاتحاد المتخذ وبمضيها مبدأ رفض  
التهديد بالقوة او استعمالها ومطالبة  
جميع اعضاء المنظمة بتبني قرار  
مجلس الامن وانه المناقشات وتكون  
الكشف عن اسباب عدم تطبيق  
١٩٦٠ ١٩٦١ ١٩٦٢ ١٩٦٣ ١٩٦٤ ١٩٦٥ ١٩٦٦ ١٩٦٧ ١٩٦٨ ١٩٦٩ ١٩٧٠ ١٩٧١ ١٩٧٢ ١٩٧٣ ١٩٧٤ ١٩٧٥ ١٩٧٦ ١٩٧٧ ١٩٧٨ ١٩٧٩ ١٩٨٠ ١٩٨١ ١٩٨٢ ١٩٨٣ ١٩٨٤ ١٩٨٥ ١٩٨٦ ١٩٨٧ ١٩٨٨ ١٩٨٩ ١٩٩٠ ١٩٩١ ١٩٩٢ ١٩٩٣ ١٩٩٤ ١٩٩٥ ١٩٩٦ ١٩٩٧ ١٩٩٨ ١٩٩٩ ٢٠٠٠ ٢٠٠١ ٢٠٠٢ ٢٠٠٣ ٢٠٠٤ ٢٠٠٥ ٢٠٠٦ ٢٠٠٧ ٢٠٠٨ ٢٠٠٩ ٢٠١٠ ٢٠١١ ٢٠١٢ ٢٠١٣ ٢٠١٤ ٢٠١٥ ٢٠١٦ ٢٠١٧ ٢٠١٨ ٢٠١٩ ٢٠٢٠ ٢٠٢١ ٢٠٢٢ ٢٠٢٣ ٢٠٢٤ ٢٠٢٥ ٢٠٢٦ ٢٠٢٧ ٢٠٢٨ ٢٠٢٩ ٢٠٣٠ ٢٠٣١ ٢٠٣٢ ٢٠٣٣ ٢٠٣٤ ٢٠٣٥ ٢٠٣٦ ٢٠٣٧ ٢٠٣٨ ٢٠٣٩ ٢٠٤٠ ٢٠٤١ ٢٠٤٢ ٢٠٤٣ ٢٠٤٤ ٢٠٤٥ ٢٠٤٦ ٢٠٤٧ ٢٠٤٨ ٢٠٤٩ ٢٠٥٠ ٢٠٥١ ٢٠٥٢ ٢٠٥٣ ٢٠٥٤ ٢٠٥٥ ٢٠٥٦ ٢٠٥٧ ٢٠٥٨ ٢٠٥٩ ٢٠٦٠ ٢٠٦١ ٢٠٦٢ ٢٠٦٣ ٢٠٦٤ ٢٠٦٥ ٢٠٦٦ ٢٠٦٧ ٢٠٦٨ ٢٠٦٩ ٢٠٧٠ ٢٠٧١ ٢٠٧٢ ٢٠٧٣ ٢٠٧٤ ٢٠٧٥ ٢٠٧٦ ٢٠٧٧ ٢٠٧٨ ٢٠٧٩ ٢٠٨٠ ٢٠٨١ ٢٠٨٢ ٢٠٨٣ ٢٠٨٤ ٢٠٨٥ ٢٠٨٦ ٢٠٨٧ ٢٠٨٨ ٢٠٨٩ ٢٠٩٠ ٢٠٩١ ٢٠٩٢ ٢٠٩٣ ٢٠٩٤ ٢٠٩٥ ٢٠٩٦ ٢٠٩٧ ٢٠٩٨ ٢٠٩٩ ٢١٠٠ ٢١٠١ ٢١٠٢ ٢١٠٣ ٢١٠٤ ٢١٠٥ ٢١٠٦ ٢١٠٧ ٢١٠٨ ٢١٠٩ ٢١١٠ ٢١١١ ٢١١٢ ٢١١٣ ٢١١٤ ٢١١٥ ٢١١٦ ٢١١٧ ٢١١٨ ٢١١٩ ٢١٢٠ ٢١٢١ ٢١٢٢ ٢١٢٣ ٢١٢٤ ٢١٢٥ ٢١٢٦ ٢١٢٧ ٢١٢٨ ٢١٢٩ ٢١٣٠ ٢١٣١ ٢١٣٢ ٢١٣٣ ٢١٣٤ ٢١٣٥ ٢١٣٦ ٢١٣٧ ٢١٣٨ ٢١٣٩ ٢١٤٠ ٢١٤١ ٢١٤٢ ٢١٤٣ ٢١٤٤ ٢١٤٥ ٢١٤٦ ٢١٤٧ ٢١٤٨ ٢١٤٩ ٢١٥٠ ٢١٥١ ٢١٥٢ ٢١٥٣ ٢١٥٤ ٢١٥٥ ٢١٥٦ ٢١٥٧ ٢١٥٨ ٢١٥٩ ٢١٦٠ ٢١٦١ ٢١٦٢ ٢١٦٣ ٢١٦٤ ٢١٦٥ ٢١٦٦ ٢١٦٧ ٢١٦٨ ٢١٦٩ ٢١٧٠ ٢١٧١ ٢١٧٢ ٢١٧٣ ٢١٧٤ ٢١٧٥ ٢١٧٦ ٢١٧٧ ٢١٧٨ ٢١٧٩ ٢١٨٠ ٢١٨١ ٢١٨٢ ٢١٨٣ ٢١٨٤ ٢١٨٥ ٢١٨٦ ٢١٨٧ ٢١٨٨ ٢١٨٩ ٢١٩٠ ٢١٩١ ٢١٩٢ ٢١٩٣ ٢١٩٤ ٢١٩٥ ٢١٩٦ ٢١٩٧ ٢١٩٨ ٢١٩٩ ٢٢٠٠ ٢٢٠١ ٢٢٠٢ ٢٢٠٣ ٢٢٠٤ ٢٢٠٥ ٢٢٠٦ ٢٢٠٧ ٢٢٠٨ ٢٢٠٩ ٢٢١٠ ٢٢١١ ٢٢١٢ ٢٢١٣ ٢٢١٤ ٢٢١٥ ٢٢١٦ ٢٢١٧ ٢٢١٨ ٢٢١٩ ٢٢٢٠ ٢٢٢١ ٢٢٢٢ ٢٢٢٣ ٢٢٢٤ ٢٢٢٥ ٢٢٢٦ ٢٢٢٧ ٢٢٢٨ ٢٢٢٩ ٢٢٣٠ ٢٢٣١ ٢٢٣٢ ٢٢٣٣ ٢٢٣٤ ٢٢٣٥ ٢٢٣٦ ٢٢٣٧ ٢٢٣٨ ٢٢٣٩ ٢٢٤٠ ٢٢٤١ ٢٢٤٢ ٢٢٤٣ ٢٢٤٤ ٢٢٤٥ ٢٢٤٦ ٢٢٤٧ ٢٢٤٨ ٢٢٤٩ ٢٢٥٠ ٢٢٥١ ٢٢٥٢ ٢٢٥٣ ٢٢٥٤ ٢٢٥٥ ٢٢٥٦ ٢٢٥٧ ٢٢٥٨ ٢٢٥٩ ٢٢٦٠ ٢٢٦١ ٢٢٦٢ ٢٢٦٣ ٢٢٦٤ ٢٢٦٥ ٢٢٦٦ ٢٢٦٧ ٢٢٦٨ ٢٢٦٩ ٢٢٧٠ ٢٢٧١ ٢٢٧٢ ٢٢٧٣ ٢٢٧٤ ٢٢٧٥ ٢٢٧٦ ٢٢٧٧ ٢٢٧٨ ٢٢٧٩ ٢٢٨٠ ٢٢٨١ ٢٢٨٢ ٢٢٨٣ ٢٢٨٤ ٢٢٨٥ ٢٢٨٦ ٢٢٨٧ ٢٢٨٨ ٢٢٨٩ ٢٢٩٠ ٢٢٩١ ٢٢٩٢ ٢٢٩٣ ٢٢٩٤ ٢٢٩٥ ٢٢٩٦ ٢٢٩٧ ٢٢٩٨ ٢٢٩٩ ٢٣٠٠ ٢٣٠١ ٢٣٠٢ ٢٣٠٣ ٢٣٠٤ ٢٣٠٥ ٢٣٠٦ ٢٣٠٧ ٢٣٠٨ ٢٣٠٩ ٢٣١٠ ٢٣١١ ٢٣١٢ ٢٣١٣ ٢٣١٤ ٢٣١٥ ٢٣١٦ ٢٣١٧ ٢٣١٨ ٢٣١٩ ٢٣٢٠ ٢٣٢١ ٢٣٢٢ ٢٣٢٣ ٢٣٢٤ ٢٣٢٥ ٢٣٢٦ ٢٣٢٧ ٢٣٢٨ ٢٣٢٩ ٢٣٣٠ ٢٣٣١ ٢٣٣٢ ٢٣٣٣ ٢٣٣٤ ٢٣٣٥ ٢٣٣٦ ٢٣٣٧ ٢٣٣٨ ٢٣٣٩ ٢٣٤٠ ٢٣٤١ ٢٣٤٢ ٢٣٤٣ ٢٣٤٤ ٢٣٤٥ ٢٣٤٦ ٢٣٤٧ ٢٣٤٨ ٢٣٤٩ ٢٣٥٠ ٢٣٥١ ٢٣٥٢ ٢٣٥٣ ٢٣٥٤ ٢٣٥٥ ٢٣٥٦ ٢٣٥٧ ٢٣٥٨ ٢٣٥٩ ٢٣٦٠ ٢٣٦١ ٢٣٦٢ ٢٣٦٣ ٢٣٦٤ ٢٣٦٥ ٢٣٦٦ ٢٣٦٧ ٢٣٦٨ ٢٣٦٩ ٢٣٧٠ ٢٣٧١ ٢٣٧٢ ٢٣٧٣ ٢٣٧٤ ٢٣٧٥ ٢٣٧٦ ٢٣٧٧ ٢٣٧٨ ٢٣٧٩ ٢٣٨٠ ٢٣٨١ ٢٣٨٢ ٢٣٨٣ ٢٣٨٤ ٢٣٨٥ ٢٣٨٦ ٢٣٨٧ ٢٣٨٨ ٢٣٨٩ ٢٣٩٠ ٢٣٩١ ٢٣٩٢ ٢٣٩٣ ٢٣٩٤ ٢٣٩٥ ٢٣٩٦ ٢٣٩٧ ٢٣٩٨ ٢٣٩٩ ٢٤٠٠ ٢٤٠١ ٢٤

**الاعلام السوييتي الذي يرفض**

وفي العام الماضي وضعت مسألة حل ما يدعى «اللجنة الكورية للجبهة الامم المتحدة» بداية كقوة تفصل بينه الامم المتحدة بين الشرعي في شئون الوحدة المستقلة والسلمية لكوريا ، وعلى الجمعية العمومية القيام بالخطوة التالية واتخاذ قرار حول جلاء جميع القوات الاجنبية العاملة تحت لواء الامم المتحدة من كوريا الجنوبية. هذا الطلب الذي وقمته اكثر من ٣٠ دولة من

وعادة ما تسمح داخل هيئة الامم المتحدة دعوات لزيادة لاعلية هيئة المنظمة وذلك عن طريق اعادة النظر في بعض جوانب ونزود ميثاقها . وليس هناك نقاش في ان هيئة الامم المتحدة عاجزة في كثير من الاحيان عن حل القضايا الرئيسية المطروحة امامها .  
منحاج : الا ان هذا العجز من جانب

فقد تهدد بصفوف الافراد من  
المشاكل وخلق صعوبات جديدة  
في عهد حياة الامم المتحدة .  
ان جهود جميع القوى الجيدة  
في هذه الاسم المتحدة يجب ان  
توجه نحو تقليل التهديدات  
حرب نووية وصياغة حرمة الاراضي  
والاستقلال السياسي للدول من  
سداسي القوى العظمى ، وتطوير  
تعاون متكافئ بين الدول من اجل  
ان تتجنب عملية الانسراج الدول  
طابع الاغروية .

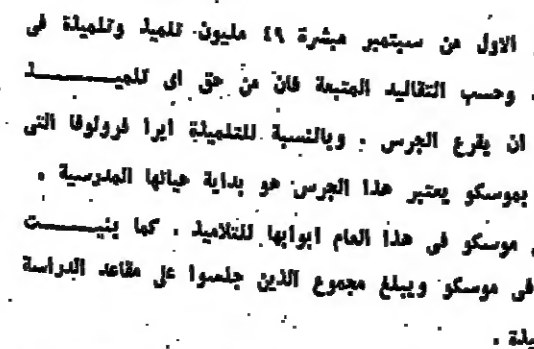
## جنتی

ان الاتحاد السوفيتي ، المبادئ لاتخاذ قرار منظمة الامم المتحدة للتاويض  
قوله منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، انما يسعى يحزم من اجل  
تطبيق هذا القرار تطبيقا كاملا في الحياة ، ويعزز بشكل نشيط التضامن مع  
الشعوب المناهضة من اجل حريتها واستقلالها .

اتمنى النجاح لعمل مؤتمر كم السلى عليه ان يساعد مستقبلا على تنشيط القوى الواسعة للاوساط الاجتماعية الدولية فى دعم هذا النضال العادل .

عماد رابعا القضا، غيصادى  
سارالافول وليل ديومين الى الارض  
فى الثامن والعشرين من اغسطس  
١٩٧٤ بعد انتهاء العمل على متن  
والنشاء التعليق أجرى طاقم  
المرحلة على امتداد يومين بليالهما  
تجارب علمية-تكنيكية ثلاثت اقلنا  
عمليات الطائرات والاقتراب من

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

[illegible]







اصبح الوضع في الشرق الاوسط  
ثارا فلقد بالنسبة لاجزة الاعلام في  
بلدان الاجنبية - فصحيفة «يومانيتيه»  
رسمتة وتكثرت عن «تسعين التوتوس»  
«خطر» وتفسير صحلة «صانداي  
«ايس» للندنية الى «ازدياد المخاوف  
مما يتعلق بتجدد العمليات العسكرية»  
كما يشهد على ذلك الخبر الذي نشر  
وأخرى حول تدابير التعبئة في اسرائيل  
التصريحات المسعورة التي يطلقها

وحسب المخططات الاسرائيلية فان هذه الاستفزازات التي تقوم بها تل أبيب تهدف الى مثل قوى المقاومة الفلسطينية. ولكن اذا نظرا اليها من منطلق الاستراتيجية العسكرية-سياسية لاسرائيل فانه يصبح من الواضح ان الحديث يجري حول مخططات توسع و تتناسب واتجاه ضم الاراضي التي تباعدها المنظمة الحاكمة في تل

انهم في تل ابيب لا يخفون ذلك الا ان  
كما اشارت مؤخرًا وكالسة «يونايتد  
بمسماة انترناشنل» فقد صرح احد كبار  
معمركيين الاسرائيليين بأنه «لا نقبنا  
تصاحب القوات الاسرائيلية من  
تلفعات الجولان» وعلينا لذلك «فان  
رائيل» حسب قوله «ينبغي ان  
تكون على استعداد للحرب مع سورية»  
قد انقسم التصريحات الاخيرة  
رئيسي وزراء اسرائيل واثنين بنسفي  
روح وهي تصريحات تضيق الى  
يد من التفتت تجاه البلدان العربية  
بما جارة.

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)



وهناك حدث آخر يؤكد تأمر حلف الاطلسي بالنسبة للقضية قبرص ، ان الدول الغربية قامت بجميع محاولات "تسوية" الصدام في قبرص في إطار الحلف نفسه ، اي انهم اعتبروا المشكلة القبرصية "قضية عالمية" بين الدول الاعضاء في الحلف . من المعروف ان الاتفاقيات ووديسم

لكن الغاية بضمها استقلال قبرص كانت مولعة من جانب كل من إنجلترا وتركيا واليونان على من قبل أعضاء الائتلاف. وحتى بعد هدوء الطغمة العسكرية اليونانية التي استعادت استقلالها، لم يجدوا من يهتم بمصير قبرص، فان تسوية

ويستخرج من جميع أحداث القبر  
حتى شهر أغسطس قال "لهم"  
السيدة العادلة لبراميلة كليل

في سبيل التسوية في الشرق الأوسط

وتعتبر نتائج عمل اللجان المشتركة بين  
لبنان وكل من بلدان مجلس التعاون الاقلم

عام ١٩٧٣ ، اتخذت قراراً يقضى بتشكيل  
مجموعات عاملة لدراسة الإمكانيات العملية

الدول ذات الأنظمة الاجتماعية المختلفة ، ولعل  
في ان ثمارنا سيعطي هذه الامثلة .

كبيرة من الأراضي الزراعية والبيوت  
الموسمية في بلد بتاريخ الزرعي أيضا  
الفاستان وراش والجلال والجمهورية  
العربية وسورية

مكتبة الخزانة



عقد يدار الصداقة في موسكو حفل  
مكرس للعيد الوطني الليبي -يوم الثورة -  
وقد تحدث البروليسور قفطانوف رئيس  
الادارة المركزية لجمعية الصداقة  
السوفيتية للعلاقات الثقافية مع البلدان  
العربية وجبل بشيروف رئيس تحرير  
جريدة «أنا موسكو» عن تاريخ حركة  
التحرر الوطني للشعب الليبي وعن ثورة  
الفاصح من سبتمبر عام ١٩٦٩ ، وتضمن  
الاوراق الاجتماعية السوفيتية بارتحاب  
كبير ازاد ماضدته الاعوام الاخيرة من  
تدعيم واتساع التيار السوفيتي - الليبي  
وعليا للاتفاقية التجارية-الاقتصادية  
للسان عام ١٩٧٢ فان الاتحاد السوفيتي  
يقدم المساعدة في بناء عدد من المشاريع  
الصناعية في ليبيا .

وقد تلقى السيد جمعة الرجائي القائم  
بالاعمال الليبي في الاتحاد السوفيتين  
كلية بهذه المناسبة جاء فيها : ان الشعب

جرت في دار الصداقة وهو سكو لقا مع  
الفايزين المصريين في مسابقة اللغة  
الروسية ومعرفة الاتحاد السوفيتي . وكان  
الفايزون الاولون في المسابقة المعاني عادل  
فهيم (من القاهرة) والشخصية الاجتماعية  
صوليا عتر (من الاسكندرية) .  
في الصورة : عادل فهيم وصوليا عتر  
يتقارعا في شارع كاليبسين .



المتعددة الاجسام والاشكال  
 التي تصمم تنقسم في الباريات  
 ايضا داخل البساتين والحدائق  
 الى عدة العجب  
 لقد عشت ثنائي مؤلم  
 مدينة عملاقة مترامية الاطراف  
 وكانها المارد الغرافي الذي  
 عشه في الاساطير واذن  
 طويلا بعد ان عرفت ما  
 لما كادت الكرامة تم  
 جميع المجموعات الاسرائيلية  
 الاخرى لتقدم اللون الطويل  
 في يوم الثلاثاء ٣٠ يوليو

أول على بالخبر في عبيدة  
ثاني سلوات وبيع شهور وكم  
بدا لثرتة الصلح ما يحصل  
أكثر من أن يلقطه ثمرت  
عليف ولاننا في مصر لا تفرغ  
كثيرا وإذا حدث زلزال قاته  
الألا حتره رجما لهذا لقد مررت  
كانه كناية عادية  
لم تمس أيام حتى عرفت أن  
كان عينا وإنني استبعد الان  
التي اضليت في مخيلتي من  
ولا زالت مائلة كأنها وقمت منه

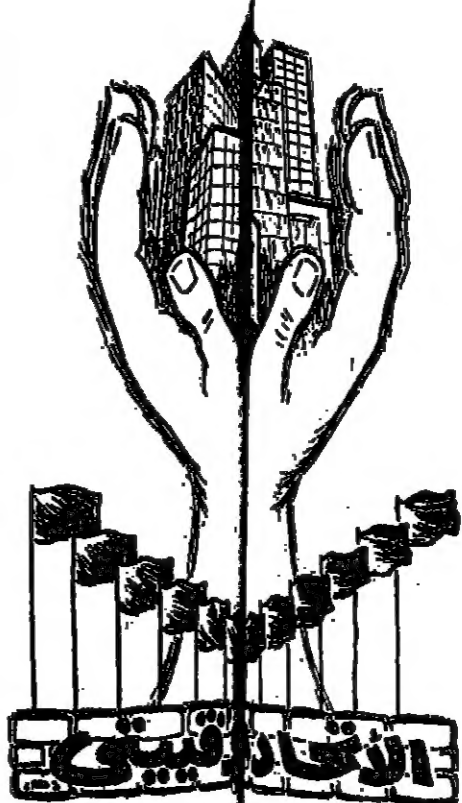
الجزء السادس والعشرين من إيزيل  
١٩٩. والناس ليام ، وعقرب الساعة  
من الدقيقة الثالثة والعشرين بعد  
الخاصة ، وما كاد يثبت على هذه  
، حتى امتزج الأرض بقلع دافلق  
قوية ، ثم هدأت قليلا ، وهبط  
مذعورين ، ثم تلاشت المفاجأة  
بما أخبرتهم أن الخلق  
، نزعوا من مساكنهم  
فاج ، ولكن النتيجة لم تكن قد  
، فنادوا الزوال هزات بعد ذلك  
، تتزايد عنفا وظولا حتى وصلت إلى  
زوجة عتيقة . وعندما أغرقت الأرض  
بعضتها من الوردة ، كانت الوف من  
، إذ تهافت وتسلطت مع الأرض  
، وكانت عشرات الآلاف من المخلوقات  
محيدين عن متقلعة العنابر ، ترقب بيوتها  
تتحول إلى أكرام من الصخور  
باب والعياد

واحد لم يكن موجوداً بين هؤلاء  
 من ضحايا البلية ذلك هو  
 ولأن هذه الكارثة حدثت قبل  
 فلو كانت بتصرف كل واحد من المصطفى  
 عوا ، لأنهم يحكم تيارهم يدركون  
 بكم القيسري لأن يتم كثيراً بما  
 من دمار ، بقدر اهتمامه ، بإعادة  
 صور البكوات من هيلة الحكم  
 وتثبيت دور الحكومة وتوازي  
 ومعتهم ، ولأن ، غير هذا ، أما  
 الحكوم فليس لها أي حق أكثر  
 يعيش كسكالك الكهوف وإن يفيد  
 هنا ، بيزنة كمن يشاء ،

كنت والطائرة تحملني مقربة  
أضى الارزبكية اسفل يمين  
رى ماذا سارى على ارض طشقند  
أمكن بناؤه ، وكم مؤسسة وكم  
وكم مستشفين . . الى اخره  
ولما واخيرا وصلت الطائرة  
قعدى ارض مطار طشقند بينما  
يناقش تيجران حول دور ان تبني  
مئات عادية ما يربح على كل  
واضطررت حتى نصل المدينة واتى  
بلان من المطار . . .  
فما بين حيازة حقيقية لى ، عندما كانت  
تطوى الطرقات الرصوفة داخل  
طشقند رأتا ادى حول على طول  
وسط مئات من المماوات المدينة  
والمئات الحادائق الاربعة  
للانوار ، ومئات من النافورات

المتحددة الاجسام والاشياء  
 المتصنعة. تتغير في الباطن  
 ايضا داخل البصائر والشعور  
 حالاته. السبب  
 لقد طغت ثباتي من  
 مبدئية ملاقة تهربها من  
 واكتانها المارة التي اجوز  
 عنه في الاساطير وادراك

طويلا ، بعد ان عرفت اننا قد اقمنا في  
لما كادت الكرامة تنق ، ثم بعد ثلاثة ايام في ميدان  
جميع الجمهوريات الاشتراكية ، وكن الساعة وقتها العادية  
الاخرى لتقدم الرز الطويل بعد شهر يوم الثلاثاء ٣٠ يوليو



ويجوز عقاب من مبادئ  
من الفناء وعواد الأعمال  
والأولاد .. إلى الإجابة  
من كتب وكرايس ، كما  
الكتاب للضمان الأخوي  
الاتحاد السوفيتي ، رغم  
اعتنا ضرورة هذه المادة  
يكنى بالانه لم  
الفرق والفرق الذي  
تتعلق بإجابة الآل عامة  
مقدمة ، وفيهذه المراسل  
تقدم ومؤسسات الأعمال  
التي تقدم ، بالإضافة إلى  
مؤسسات العلاج والتأهيل

البلدان الواقعة في الشمال والجنوب  
والتي كانت في السابق تحت الحكم  
العثماني. وقد تم إنشاء هذه  
الدول الجديدة في عام 1918  
وكانت من بين أولها:

- 1- **دولة أرمينيا**: وهي دولة  
تقع في الشمال الغربي من  
البلد، وهي من الدول  
التي كانت تحت الحكم  
العثماني.
- 2- **دولة جورجيا**: وهي دولة  
تقع في الشمال الشرقي من  
البلد، وهي من الدول  
التي كانت تحت الحكم  
العثماني.
- 3- **دولة أذربيجان**: وهي دولة  
تقع في الشمال الشرقي من  
البلد، وهي من الدول  
التي كانت تحت الحكم  
العثماني.

وقد تم إنشاء هذه الدول  
الجديدة في عام 1918  
وكانت من بين أولها:

- 1- **دولة أرمينيا**: وهي دولة  
تقع في الشمال الغربي من  
البلد، وهي من الدول  
التي كانت تحت الحكم  
العثماني.
- 2- **دولة جورجيا**: وهي دولة  
تقع في الشمال الشرقي من  
البلد، وهي من الدول  
التي كانت تحت الحكم  
العثماني.
- 3- **دولة أذربيجان**: وهي دولة  
تقع في الشمال الشرقي من  
البلد، وهي من الدول  
التي كانت تحت الحكم  
العثماني.

عزبة كوتوزوف

معماري موسكو هم كوتوزينسكوف  
وقطع كوتوزوف كوتوزين . وقطع البناية امام  
كل يوكولايافا حيث كان ايلويون  
ينتظر جنود ولد من اهل موسكو . ومع  
فتح المدينة . وقطع كل قرية من  
المدينة وال جانب شارع كوتوزينسكوف  
لعمري بيت قرى صغير من القصب اسود  
بعد الزلزل . ومع نفس البيت الذي  
يعود الي المجلس العسكري التاريخي ال  
قبل تحت رئاسة القائد العسكري الروس  
الكبير كوتوزوف . واصبح ذلك البيت  
الآن متحفا اخر الحرب عام ١٩١٧

البحر بلانيه حاد المنحرف النارية الشكل  
في شارع كوتوزوفسكي . يقضي المدينة  
وقد تم بناؤها في تباشية الذكرى المئة  
والعشرين لمعركة بوروبوفسكي التي كانت  
من أكبر المعارك الحاصلة في حرب  
روسيا ضد ايلويون عام ١٩١٢ . وبعد  
بناية متحف معركة بوروبوفسكي  
والتي تسمى في نفس الوقت ذلك نتيجة  
للمعركة الخاص الاصيل الذي يوقى بين  
عسكريين متميزين وضوا اسلوة مستديرة  
ومستطيلة .

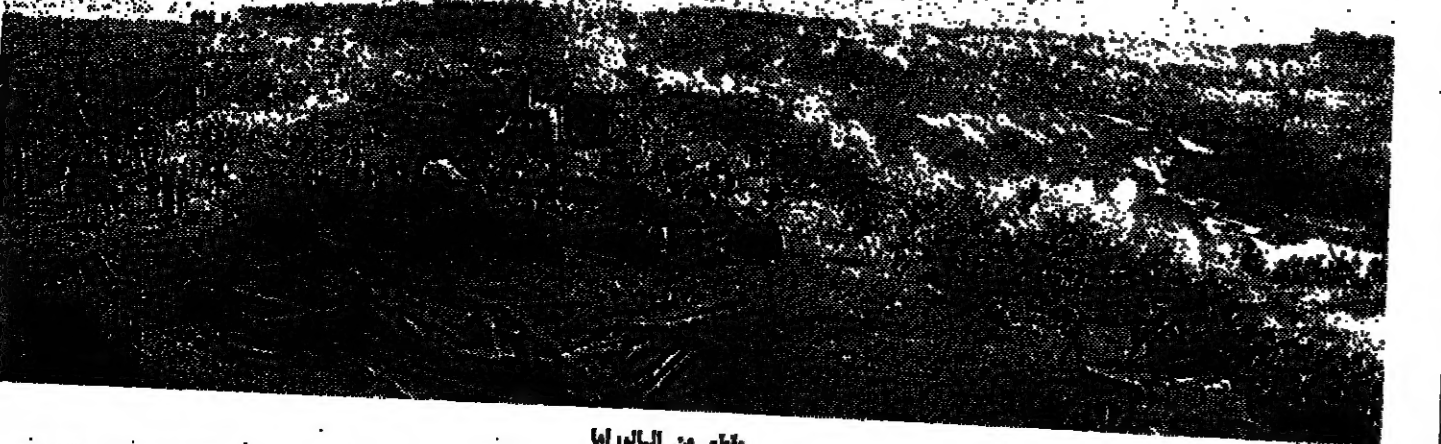
لقد وضع تصميم عالم البناية ثلاثة من

لقد رأى ايهال موسكونو الصورة  
 الباروامية لشجرة بوروديتو للمرة الاولى  
 في ٢٦ أغسطس عام ١٩١٢ في نفس  
 الوقت التي اقرعها جناح خاص في وسط  
 المدينة - ثم لفت لوضعية الصورة  
 الباروامية وظلت في احد البلدان اكثر  
 من ٣٠ عاما في يد ايامي ايسامون  
 السويديين - ثم تم نقله للمدينة الجديدة  
 البارودة وسماها فرايس وروبو الفريسي  
 الاصلين والذين ولدوا في دوسينا وعاش  
 فيها حتى عام ١٩٠٤ مائة  
 وعشرين سنة - اشارة الى القرن ١٩ مائة

كما يستل طرابا الى اكثر من مئة متر وقد  
صور الرسام على تلك اللوحة الرائعة  
المتعلقة بالزور والحركة ملأت الشطونين  
في البركة من الفضاء والزمان ويبدو  
الملك في وجهه اللذان في لحيته هذه  
التي القى اياها على قفلاته متشبها  
اعماله زورم الزور والرسام وهو  
كليس حارسه وبسالة التي كلفها  
حدث في البركة كلفها طرقت ان  
بالويلو قال ان الزورين قد جعلوا  
تلك البركة على الخ في ساد يكونوا  
قربا لا يقرولوا



لوحۃ بانورامیہ خلیج  
مہرگتہ پورودینو



سياح يستمعون الى شرح عن البانوراما

**عزبة کوتوزوف**

كما يستغل طواغيت آل القزويني ملة من ملة محمد  
مصدر الزمام على تلك البوابة الرامسة  
المتدفقة بالثور والحركة ملات الشفيونيين  
في الحركة من الفضاء والقزويني وينتقل  
المدفعية - وجهد الغداني في حركته هذه،  
الضرب الذي خاص - قتالا شديدا جدا  
أعدك - زهور الجيش الزريني ومنه  
كثيرا حياطة وبسالة - التي كلفتها  
حدثت في اللوحة كلفتها - فذكرت ان  
الاولين قال ان الزريني قد قتلوا  
"ذلك الحركة على الحق في ان يكونوا  
قريبا ٧ يقررون

الطبعة الأولى ١٩٧٤

انباء مؤسسه ۳۶: ۹۷۴-۹۷۵



بقلم : ليلى فاسيليوف نائب وزير  
صناعة السيارات في الاتحاد  
السوفييتي والدير العام لمصنع  
كامسكي .



للاوبرير تشيسلوف ، واحد من خيرة العاملين في مصنع كامسكي

اعتقد انه لا يمر يوم واحد الا من دون ان تظهر على شاشات التلفزيون ومعدات الجرائد أو تتسرع على انواع الاقلام مقالات او لصحات مكرسة لمصنع كامسكي للسيارات . كما ان ثمة اعتقادا كبيرا بهذا المصنع في خارج بلادنا . فما هو مصنع كامسكي لمصنع السيارات . وما هو سبب الاهتمام المتزايد في جميع انحاء العالم بهذه المؤسسة ؟

### مصنع كامسكي-علاق على نهر كاما

يعتبر مصنع كامسكي وحدة متكاملة لعدة مصانع . كل واحد منها مؤسسة صناعية ضخمة . وهذه المصانع هي مصنع السبك الذي تبلغ انتاجيته السنوية ٥٦٠ ألف طن من السبك ، ومصنع العداة الذي ينتج سنويا ٢٠٠ ألف طن من الماكينات ومصنع الكبس وصنع الاطر الذي تبلغ طاقته السنوية ٣٥٠ ألف طن ومصنع المركبات الذي ينتج ٢٥٠ ألف محرك من الديزل سنويا ومصنع تجهيز السيارات الذي ينتج ١٠ ملايين روبل . وما عدا ذلك يدخل في اطار هذه الوحدة المتجانسة من المصانع مصنع انتاج محلات السيارات التي ينتج على مساحة متفرقة من مساحة هذه الوحدة .

وتبلغ المساحة الانتاجية لمصنع كامسكي ٢٠٥ مليون متر مربع اما المساحة التي تشغلها الوحدة اضافة الى البنية التي يجري بناؤها

والمنطقة الصناعية والرفاق الخاصة بها وغيرها من الشوارع فليبلغ ١٠٠ كيلومتر مربع . وسيتم في وحدة المصنع هذه تصميم ٣٥ ألف وحدة من الاجهزة التكنولوجية الانسانية . وهذه الاجهزة من أحدث الاجهزة واكثرها فعالية . حيث يضمن عمليا ليس فقط أحدث الانجازية بل والفعل ظروف عمل للعامل . ويمنح اهتمام خاص لتلك الانقسام التي تحتاج بطرق عمل معينة . مثل سبيل المثال : تمت كليا اتمتة ومكننة العمليات التكنولوجية في قسم السبك والعدادة وسيتم ٤٠ بالمئة من اعمال الطرق بواسطة خطوط مؤتمتة تركية و ٢٠ بالمئة على خطوط مؤتمتة فقط و ١٠ بالمئة على خطوط مؤتمتة جزيا و ٣٠ بالمئة على خطوط انتاجية مكننة . وتساعد خطوط الانتاج التي يبلغ طولها حوالي ٤٠٠ كيلومتر على تحقيق أحدث انتاجية للعمل .

وعمل مصنع ليختاتوف للسيارات في موسكو لوحدة كامسكي هذه ١٣ نوعا مختلفا من سيارات الديزل ذات ثلاثة محاور تبلغ حمولتها مع المقطورات ١٦-٢٠ طنا . وتمتاز السيارات ذات المقطورة التي ينتجها مصنع كامسكي بطلاقة نوعية عالية-حيث تبلغ طاقتها ٨ قوة حصانية لكل طن واحد من الحمولات . لقد اظهرت التجارب ان سيارات مصنع كامسكي تلامح من حيث مستواها التكنولوجي ومساندتها وبختمها الطويلة وشكلها الخارجي وراحتها وشكلها الداخلي تلامح اعل المتطلبات . لقد انتج مصنع المركبات في

# عمال على نهر كاما

وبالإضافة الى بلدان مجلس التعاون الاقتصادي يشارك في اعداد وحدة مصانع كامسكي هذه بالمد والايهزة الضرورية كثير من البلدان الرأسمالية المتطورة . لقد عمل تخفيف حدة التوتر الدول ، والذي اصبح تحقيقه ممكنا بفضل السياسة السليمة والهادئة التي تتبناها اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي والحكومة السوفييتية-والشغل الذي يقوم به لويدي بريجنيف الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي، والمعالجة الوافية للقضايا الممر الماهر من جانب العديد من الشخصيات الحكومية في البلدان الرأسمالية كل ذلك عمل كما اشترنا ، على توسيع العلاقات التجارية .

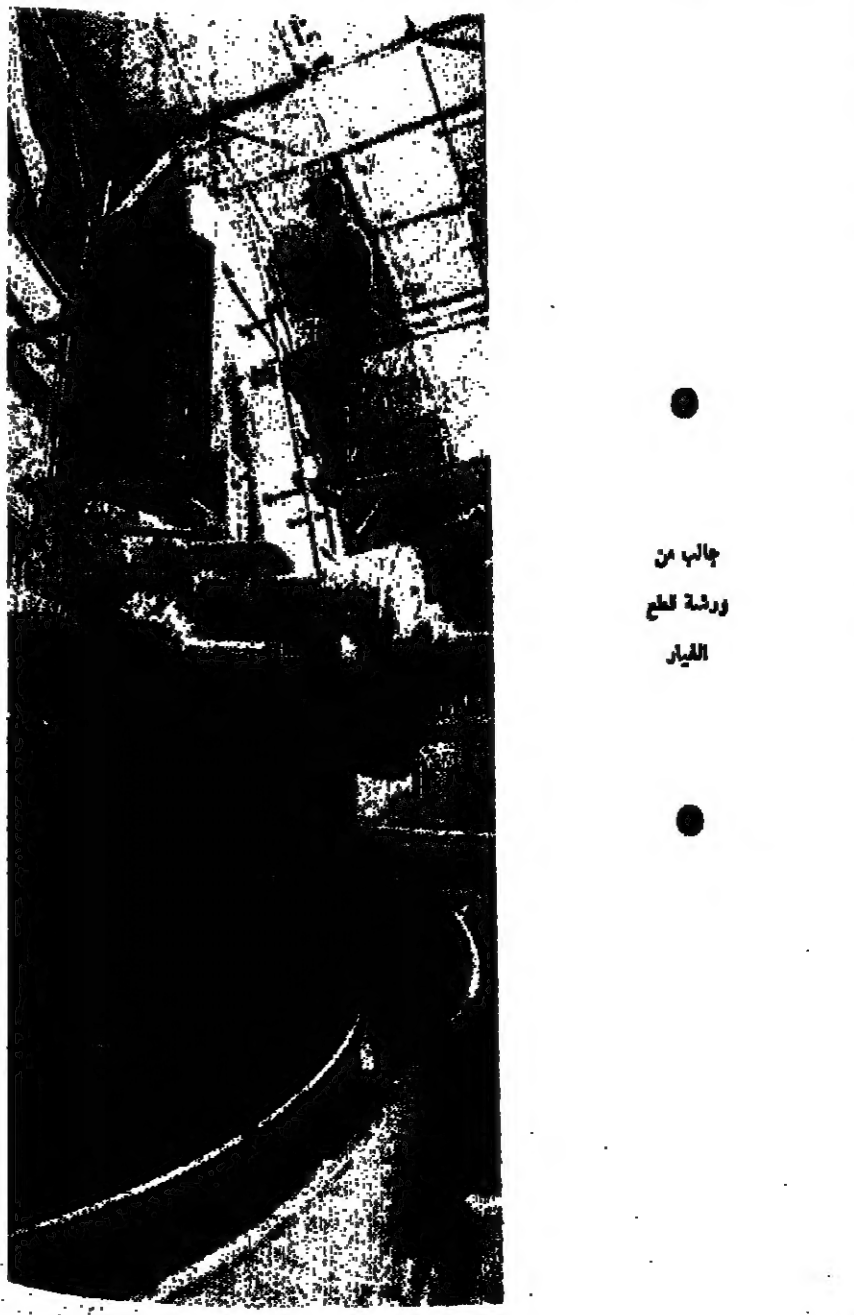
وتقوم شركات الولايات المتحدة الأمريكية بتجهيز وحدة مصانع كامسكي بأفران كهربائية للملحوظات وخطوط اوتوماتيكية لمكب القوالب واجهزة حرارية للمصنع وغيرها من متطلبات المصنع . وتقوم شركة «سينتيل دويسلر» الأمريكية

بمبعض الاعمال التصميمية الخاصة بمصنع الصهر، وتشارك شركة «برنو» الفرنسية في تصميم مصنع الديزل وخط الطلاء ولحام القدرات ، وفي تصميم الخطوط الخاصة بانتاج صناديق تغيير السرعة لتشارك شركات «ليفر» و«نيول» من جمهورية البانيا الاتحادية . ويشارك الاختصاصيون السوفييت في اعمال التصميم التي تشتمل هذه الشركات . ويرجع في موسكو بشكل دائم مشار شركة «سينتيل دويسلر» وان تعاوننا مع هذه الشركة يأخذ شكلا فاعلا اكثر فاكثرا . حيث يلاحظ سمي دائم من الجانبين للاسراع في إنهاء الاعمال وتنفيذ الالتزامات التي جاءت في العقود الموقعة من الطرفين . وبدون مثل هذا التعاون التكنيكي الذي شمل استخدام افضل ما هو موجود في الاتحاد السوفييتي وفي الخارج ، يتعذر الانتهاء من بناء مثل هذه المؤسسة الصناعية العملاقة الضخمة بمؤثراتها التكنولوجية الاقتصادية العالية بفعل هذه الفترة الزمنية القصيرة . ولأجل شراء الاجهزة من مختلف الشركات تم

تشكيل لجان شراء في كل من فرنسا واليابان والبريطانيا والولايات المتحدة . وتقوم كذلك الشركات الألمانية الغربية والفرنسية واليابانية والروسية واليابانية والانجليزية ايضا بتنفيذ طلبات مصنع كامسكي ولأجل استلام الاجهزة واستيعابها يتم ذلك من عمل ومهنة مصممين في الوقت المازي مصانع الشركات الأجنبية . ويأتي الى اوروبا تشيلى ايضا اختصاصيون اجانب سينتزل في اعمال تركيب وصنع واستخدام الماكينات والخطوط اوتوماتيكية والاجهزة . وتبين علاقات مصنع كامسكي مع القوى الأجنبية بشكل مقنع لفكر من المراتب العليا والمالية من العالم ، مدى الاثاق والصلابة التي تتمتع بها العلاقات التجارية والتعاون العلمي التكنولوجي مع الاتحاد السوفييتي .

لاكتسب من الضيوف الأجانب والتشجيع السياسية كوزير التجارة الأمريكي ديك ، ومير الولايات المتحدة في موسكو ستيفن رمان الدوائر الصناعية كمدير شركة «بوليفال» في موسكو من الجانب الاتحادي وفرنسا ولبانيا وغيرها استطاعوا ان يشاهدوا بام ايمانهم ، ويتقنوا بوضوح هذا المشروع على ان كان المصنع العملاق لصناعة السيارات من المراتب الاولى المتحد له .

ويتميز ليونارد فودوك رئيس اللجنة لمداد صناعة السيارات في الولايات المتحدة بطلبات مصنع كامسكي للسيارات سؤل قائلا ان ايجابيا على عمالة عمال الولايات المتحدة ان العمل التفاضلي لمداد مصنع كامسكي والاعمال المتواصلة بما تحتاجه عملة اليه من جانب الهيئات الزرية والادارية والاقتصادية السوفييتية تعتبر ضمانة لتطبيق قرارات الزمر الرابع والخمسين للحزب الشيوعي السوفييتي في واقع الحياة ، والتي تفرقت الى وجوب العمل في المصنع في المصنع لصناعة سيارات التحن في منطقة لايريبي تشيلى .



جانب من وحدة قطع الحديد

# الديقات الاولى للقلب الاصطناعي



القلب الصناعي

اعتقد بان لنا شيئا جديدا قد فعله وانا اجتازت حجة البنى الصغير لدى اليابانيين والمخفى وراء الاسم معهد الجراحة العلاجية والتجريبية التابع لوزارة صحة الاتحاد السوفييتي . فلوما تجري في قسم زراعة الاعضاء الصناعية باشراف البروليسور لانيرو شوماكوف الحالي على جائزة الدولة ، الاعمال الخاصة بايجاد القلب الصناعي . واليوم تتم تجربة جديدة اذ سيجرى زرع قلب صناعي لاجسد المرحول وتغسله الان بعض الاستعدادات . لقد وبرت الاستاذ ان يحدث من المشكلة التي يحالونها لقال :

يؤكد انه جميع البلدان على البحث عن طرق استبدال الاعضاء والانسية الصناعية . وقد انتن الطب المعاصر خيرة كثيرة في مجال زرع الانسجة والارعية والبشرة والعضلات والمفاصل الاصطناعية . ولكن زرع القلب يمثل كالا من اعقد المشاكل . ولتتلقى النيا التي ايجع العالم قبل بضع سنوات حول السليبات الاول زرع القلب ، لقد فترت الامواء الان الى السنة الواحدة لا يجرى في العالم كله اكثر من ممرتين عملية كهذه . فحة صدمات كثيرة جدا ، ومنها غياب النقص الذي يستلزم منه القلب في اللحظة المطلوبة . في حين لو اننا استعملنا ان لشلل لمرضى يحضر من تولد القلب فورا صناعيا ولو لبضعة ايام حتى تنتهي النقص الذي يستلزم قلبه كان يكون ضحية مائة سيارة . لو اننا فعلنا ذلك لآتربنا من حل المشكلة الى حد كبير ...

واضاف البروليسور قائلا : في وايضا ان مسألة ايجاد الاصطناع الذي القلب المينوس منه لا يمكن ان تحل الا باستخدام الطريقتين كتنها : القلب الصناعي وزرع القلب . والقول بالنسبة ان مشكلة زرع الكلية حوالت في وقتها على هذا النحو . فلو لم توجد الكلية الصناعية لما وجد الان زرعها في التطبيق الطبي . والاعمال والاقتدار ان البداية الى الاعضاء المستعارة ستكون دائما متفرقة على الامكانيات انشائها متعاقبة لان ايجاد قلب صناعي مفسون يمكن ان يحل البره حتى نهاية ايامه يعتبر حلا جديا للمشكلة .

### تعاك الأطباء والمهندسين

زورني الخبراء حل لوحة ركبت عليها مضخات والمضخات ودارق شائعة ملوثة بالسائل واطلة بالأيدي عديدة . ان هذا هو الحيل الهندسي الذي لنظام دورة الدم . وهنا تولوج كالم للجزل الورودي الشرايين . وقد استبدلت بالآلية الشريانية مضخات وقطعت الضخائص الشاكلة لارعية الدموية بدوائر ذات سائل وفرا وليس على ذلك .

واحد المهندسين التركية المدروسة واطل حرا خطوطا ، لجرى السائل الاربعة وتحركت مكاس الضخات لان يمكن اجراء التجارب البينة ودراة كيفية سلوك القلب الصناعي في ظروف مختلفة .

ولدى اتمام تشييلان فليووف ان العمل بايجاد القلب الصناعي سيجرى على مرحلتين . في الاولى لنص تركيبة تتلقى خارجيا ، وهذا يعني ان داخل الجسم سيجود المنصر البينة فقط في ظروف مختلفة . وفي المرحلة الثانية لستكون اكثر صعبة ، ومن تقضى ايجاد القلب يتكيف كما ان في مصدر للطاقة ذاتي . وهو زرع في الاربع . والان يمكن التمسكون على ايجاد قلب كهذا . ولكن هذا تعرضت المقطورة الى ان جسم النجل يصل بصورة صدمات كبيرة جدا طريقتنا . وعلى راسها مشكلة ايجاد المرأة وصنع جهاز يفرق الدم يمكن ان يحل المرأة من المصنع الذي الى عمل ميكانيكي تقوم به الضخمة . ونحن الان في المرحلة الاولى من البحث . وقد نسعى لنا صنع

### يضع تركيبات للقلب لعمل من مصدو خارجي

هو الكباس البواني (كومبريسور) . وربما من ما نحن لا يمكن ان نكتي البروليسور شوماكوف ولتساعد على بضعة ولول رواد الواجة الزجاجية اعطاء صناعية صحت باشرافه . اذعية شعيرة واربعة دورية وقلوب صناعية كثيرة . وتداولت احد هذه القلوب متفصلا اياه يبدو التركيب بسيطا . لدرجة كالية لالهيكل مصنوع من مادة بلاستيكية شفافة ومشغول الى مصليين بجابل رقيق . ويبدو من كل جانب طيلة مطاطية . والبوا القام غير الاسطوانة من الكباس البواني يضغط على البطينين لتتروكان داخلين الدم من البطينين . وتتم زيجان من الضخات كما في القلب الاصلي فيضمان اتجا سبل الدم الى جانب واحد .

### القلب الصناعي يغرق

ثم ما نحن في غرة السليبات حيث تجري الاستعدادات الاخيرة للمعلة .

... الحيوان الضخم مطروح على طاولة العمليات الجوف الصغرى مفتوح تماما ويرى القلب المشكوف وهو ينض . ويربط باوتجة جهاز الدورة الدموية الصناعية . والان يبدو قلب النجل مضافا قد اتطلع عن الدورة الدموية وبمحركات دقيقة يطلع البروليسور شوماكوف يبطي القلب ويغيب اذني القلب والاربعة الصناعية ويربط الفتحات فيقل القلب الصناعي بالحلول السيولوجي . ان هذه من ارجع لخطات العملية . فلا يجب ان تقع في جهاز الدورة الدموية ولا لقاعة حوائية واحدة وتنتن الان الحاجة الى جهاز الدورة الصناعية . فالهوا الضخوف يصل الى البطينين الصناعيين من المرحلات خاصة . وانكاشة فانسامة وانكاشة لانتسامة ... انه القلب الصناعي يشفي ا

الا ان العملية لم تنته بعد ، لا بد من الانتشان الى ان جسم النجل يصل بصورة ضمنية . وتسلل اجزة عديدة سلوك الاجهزة الحالية . وما قد ثبت كل القياسات . كل شيء على ما يرام ويغلب جرح النجل . ويستطيع ويبدأ يدير راسه ويظهر اذنا الى البراميم المربوطة به .

وسالت البروليسور شوماكوف بعد المعاية : كم يستطع العمل ان يعيش بهذا القلب ؟

بضعة ايام فقط حتى الان .

العمل يعيش بضعة ايام . ولا بد من التوصل الى ان يعيش الانسان سنرات كثيرة . فاما الباحين طريق شساق مجهول . وثمة شروط صارمة جدا تطلب من المواد فلا يجرى ان تتفاعل مع النجة الانسان وان تتبدل صلتها بمرور الزمن وان تتطلب نهاية خلال العمل . في حين ان الدم ينتج بضائع وثابة باهرة فهو حين يسر اسطفا غريبة يشفر . وثمة مشكلة اخرى . كيف يمكن بهذه الشروط وبهذه الاحجام الصغيرة صنع تركيبة تضم الضفة والوصل ومصدر التغذية ومكون الطاقة وعناصر جهاز الادارة الاوتوماتيكية ؟ ان قرايط القلب والجسم في غاية التعقيد ؟

وقال ل البروليسور شوماكوف مودعا :

ان مشكلة ايجاد القلب الصناعي في مفتنن الصوبة وتعتمد الجواب . ولا يمكن حل مشكلة كهذه الا بجهود مشتركة بين الدول التي تسلك طانات اقتصادية ضخمة وقوى علمية وامكانيات تكنيكية كثيرة . ولذا بالذات فان البيان حول التعاون العلمي التكنيكي بين الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الاميركية الذي تم التوقيع عليه خلال زيارة الرئيس الاميركي السابق ليكسون قد خص مشكلة ايجاد القلب الصناعي بفصل مستقل

الشكله امر واقعا في المستقبل .

### القلب الصناعي

جديدا للكشف على الانسان والتكني والانسية البنية في الوجه ، وهذا الاسلوب يستخدم خاصة شيعة من خصائص جسم الانسان لعقد مرض الاجهزة الداخلية يتغير مستوى امتلاء هذه الاجهزة بالدم . مثلا ، يسرع امتلاها في حالات الانقباض ، ويبطئ في حالات الانقباض

الامر الذي يتسبب في ظهور حالة من الركون في الانسية . وقد استطاع العلماء بفضل الشراع الدولي تسجيل هذه التغيرات على الورق . ويتم اجراء الاسلوب الجديد «للكشف الضوئي» كما على . يجري تقري موص ضوئي لدن من السن ومن ثم يشغل جهاز الليزر ليخترق الشراع السن ويضبط على دقة التصوير مسليا بضات كهو بالية تنظم على الورقة بمساعدة التسجيل الال .

وتكن البزة الهامة لهذه الطريقة في انها تستطع الكشف ليس فقط على الانقسام الصلبة بل والانسية البنية . وبكلمة اخرى فان مدى تأثير هذه الطريقة بيده العدود ، الامر الذي يسمح بحل مسائل كانت تعتبر مستحيلة منذ فترة قريبة . فمثلا ، لم يستطيعوا دائما في جراحة التجويل تحديد مدى قابلية الانسجة المتقولة على الحياة بشكل صحيح . مما أدى الى مضاعفات مختلفة ، لذا فان الليزر اصبح احد حكم في تحديد العمليات الجارية داخل الانسية .

### اوسال برقية بواسطة التلفزيون

اختر الاختصاصيون السوفييت جهازا «للتكرونا» لاحقا متشكلا يستطيع التلفزيون بواسطته استلام بث برقي . ويمكن ارسال البيانات من طريق الى تلفزيون مزود بهذا الجهاز وفي نفس الوقت الذي يجري فيه البث التلفزيوني وبدون ان يؤثر ذلك على صفة الصورة على شاشة التلفزيون . ويستعمل البرقية الرسل اليه فقط . بعد ان يكون تلفزيونه مجهزا بجهاز خاص للاستلام والبث ايضا .

وحسب راي مخترعي هذا الجهاز الجديد للوصلات سيتم استخدام هذا الجهاز بشكلي واسع وخاصة في مجال نقل الاخبار المهمة من مركز معين الى جميع انحاء البلاد . واستخدام امكانيات محطات البث التلفزيوني بشكل اكثر فعالية .

# أخبار العالم والتكنولوجيا

### «ملاح» الكتروني

اقترح علماء معهد الارصاد الجوية في لينينغراد استخدام جهاز الكتروني يقوم مقام عمل الملاح في الطائرة لايراء افضل حسابات التحليلات ذات المدى البعيد .

وعادة ما تعتبر اياه مركز الارصاد الجوية في الاتحاد السوفييتي التي تبت بواسطة التابع الارفي قطة انطلاق لشفل هذه الحسابات ويرجع الى «الملاح» الالكتروني بعد تحليله لهذه المعلومات بتحديد اكثر خطوط الطيران وبراميجها ملاحة . الامر الذي يقلل من مصروف الوقود ويقلص وقت التحليق ويسمن امانا للتيار ان يويي على طاقم الطائرة فقط اجراء بعض التعديلات الضرورية الناتجة عن تغيير طاقم في حالة الملاحة .

وتقول الاحصاءات الاولى ان ما يقتضيه سنويا من جراء استخدام «الملاح» الحاسب لي نوعين فقط من انواع الطائرات هما «ايل-٥٦» و«تو-١١٤» يتبادل حوالي مليوني روبل .

### استخدام اشعة الليزر في علاج الانسان

عادة ما تستخدم موجر الاشعة في عملية علاج الانسان . الا ان الشراع المستعمل عند اجراء هذه الصور لايفل من ضرر على الصحة . لذا استبدلوا هذه بالليزر في الشراع الجيل-١ . بحيث ان اشعة الليزر هذه ليست فقط لاي انسان بل ولا تتسبب حتى في سفولة هذه الانسية .

وعلى هذا الاساس ابتكرت مجموعة من علماء المعهد المركزي لليب الانبيسان تحت اشراف البروليسور الكسندر برونوتشوكوف اسلوبا

مركز من الدول



# ابتسامة ترنسون

## قصّة الكساند كويتا تيلدزي

... لم يزل موجة من السعادة تلتقي سانسو وحدي ولكن ... ما ان تحرك القطار حتى دخل شعاع القنطرة التي اجلس فيها ، فاحسست بقبضة امل ووليت وجهي شطر النافذة ، وادركت بعد حين انه من الغيا، المتطلع في النافذة ... دخلت ان يتنقل في الابر كاتالا «ياينة لا جنو من التطلع في النافذة » ان ليال سوداس حاككة السوداء ، ولكنه لم يمر الامر انتباهها على ما يبدو ... بل اكتفى بوضع حقيبته في الرف العلوي وعرج الى الممشى :

ان يطي هناك طويلا ... هكذا اخذت اكام نفس ، فالعربة تكاد تغلو من الركاب ، وعلى ان افكر في الامر مليا ، ان السفر الى سوسومي ياخذ الليل باكملته ... ماذا لو اخذ في مغالطة ؟ ليس لان النوف يساودني ، يا الهي ... وكالتي اعنيه بهذه الكلمات مباشرة ، ولقدت لنفسي ، هل يتجبرا على مغالطة فتاة جورجية متكررة مثل ال ١١ ؟ من الواضح انه ليس جورجيا ... ولا هو من احوال المنطقة ، اذ لا يتوابع ان يرلدي احد من الاحال بدلة داكنة كالتى يرتديها ، في جو كهذا تشبه الارض معه غربالا نظمين للدرة الرومية ، ما العمل ؟ كنت اود لو انه دخل وسالني عن شي ، ما ... عندها يمكن اصطيد لكنته والقا، للرة على مظهره ، وبانفتحت لكرة طارئة : ماذا لو اعجبت به ال ١١ ؟ ولكن لا ، ينهلي عرط هذه مثل الافكار ، فكيف يمكن ان تعجب فتاة جورجية مثل بلرب مثلته ... شات المصادفة ان يجتمعا في عربة واحدة ؟ يختلف الامر لو ان احدهم قدم ل ، او ذكر عنه شيئا لطيفا ونحن نتناول الشاي او العرليات لم ، والا ماذا يمكن ان يقول اهي او ابي ؟-«عجبت «لا» بجوارها في عربة القطار «لا» ابنة ايو لكون بريغفادزي رئيس اتحاد الجمعيات الاستهلاكية تعجب بسباب لا يعرفه احد في سوسومي ، ويحتال ان يكون غير معروف في جورجيا بأسرها

كلا ، لن الطغ السدمة الطيبة لال بريغفادزي ، ولكن ما الذي يبعثني اعتقد انني لم يعينني شخص على الاطلاق حتى الان ، وصحيح ، التي عندما كنت التقي ببولسا «معم» كنت احس بان وحي وبدي يفران بصير الرمان وكنت احس براسي كما لو شربت كاسا من العاجى ، ولكن عسمر استلنى الى الجيش ليل عامين ... وصار امره سيان بالنسبة ل ، سمعت صوت الشص وهو يطلب الحلية للفراش من عائلة القطار ، ولم يبق الا ان يصعد الى العربة بعض المعارف في محطة «زيستاون» او في «سانتريديا» ويشاهدونى مع هذا الشخص ! بانكاهم عندل ان يتصوروا اشيد كثيرة ... ربما كان من الافضل ان اطلب للى اى ككرة اخرى ، ولكن من الذى يضمن بقالى فيها مغردة ... واله ان يكون فيها رجل اخر ، ومن لم كبل ل ان افسر سلوكى هذا ، اذ لا يمكن ان اقول اننى اخاف هذا الشخص الذى لم تقع عليه عيناي من قبل ... ها هي خطواته تسمح في الممشى .



- لقد اعتقت انك تستريحين ،-قال لى ذلك بلغة روسية لا لغة فيها وخلع مظهره واخذ يند فراشه في السرير العلوي ولاخظت من حركة يديه مهارته في اعداد الفراش ، وتذكرت عندل ان ام عمر قالت له يوم رحيله سيمبولوك في الجندية كيف تركنى ملايك وتعد لراشك ان ٤٠ نائية ... لقد بلغت ذروة الكسل» ، واحسست تلقائيا ان هذا الشخص قد فعل ذلك في الجيش على ما يبدو ، و ... جلس ليالى ، ونظر الى وقاق «هكذا» ، وبدا وكأنه قد تنفس الصعداء بعد هذه الكلمة ، ومد يده الى حقيبته واخرج مجلة «حول العالم» وشرع يقرأ .

رايت وجهه في النهاية ، كان يبدو اكبر منى سنا بقليل ، وربما في الخامسة والعشرين من عمره ، شعره ذهبى فاتح ، وحاجباه سوداوان-وهذا جميل جدا ! لم لا ليد في شبابتنا مثل هذا المزج في الالوان ، واعتقدت انه روسى ، اوديبا ... لا ... انه روسى على الاطلاق ، ومن لم اخذت استقال من يلقى قايما في مكانه يقرأ مجلته ، ولكننى ظف من تفكيرى على هذا النحو ، ولقدت لنفس ... لاا ... ينهلي ان يكون الامر سيان عندك ، مثلذلك وجمال شعره وحاجبيه السوداوين ، واله اكبر منك قليلا وجميل المظهر ، واله مشغول بقرائة مجلته ولا يحاول الدخول في حديث منك ، كل .. هذا لا يشيك في شيء يالاه» وهنا ... توصلت الى اكتشاف مدعشى ، كلما تظليت من التفكير في مظهره وفى ... الخ ... الخ ... كلما استحضت افكار مرعبة

- تطلعت اليك مصادفة فرايت ابتسامه على شفتيك ، لم تذكرت شيئا ، تلمعت كلمة «مصادفة» هذه ، ولكننى عثرت على مرر للدخول في حديث معه ، ولم اود التوضي في مسألة مجدية كالكه النال ليتو والعم فانو ، ولذلك قلت .

- نعم ، وربما كنت على علم بمسرحية الكاتب اليربى يوانشيدزى فى الفنا، كلب شرير» ... وقد ذكرت شيئا من تلك المسرحية عندما تقدم اقدمهم يشكوى ضد جاره والهيه سرقة وجبة من اشعة الشمس ... تلك الشمس التى كسدهم على امو ابداهم وعباريته ، ويبدو اننى كنت اسرد عليه الفنا بسرد كبير اذ رايتيه وقد نشط واسترسل في الفكه والاد بدله يهتز بينما كانت خصلة من شعره تداعب جيبه ... والا لم ... تعارفتا ، وقد عرف منى كل ما اعرفه من نفسى ، انا لم ، فعدتني قليلا عن نفسه ، وعرفت ان اسمه غينا شيروكو ، واله من لينينغراد ، ويعمل في معهد ما وصافى غير سوفي كان يودى ان اعرف عنه اكثر من ذلك .

تحدثنا الى وقت متأخر من الليل ، حكيت له عن جورجيا ، وعن لانفانيا وعاداتها ، كما حدثته عن صديقتى تينكو التى لم يتمكن شاب واحد من التعرف عليها ، كان يصمت الى حديث وتلفت شفتاه عن تلك الابتسامه الواسعة التى كانت راقي قراءته لترونسون ، وبعد ذلك تمنى كل منا ليلة سيدة للاخر .

استيقظت في الصباح ... فلوحت بباقة من زهور الكريسمس على المنضدة ، لم يكن غينا في مكانه ... وتولعت ان يكون له خرج ليفضل ، ففجرت الى الممشى ، كان المكان خاليا من الناس كعاله الباردة ... يعنى ان احدا لم يشاهدنى ... والحمد لله ولكننى احسست مع ذلك بنوع من الانبساط تجاه ماكان بينى

ان يقال ، بل اننى شعرت برغبة خفية في ان اتمزج ، عربا القطار بكل معارفى في تيليسى وسوسومي .. ووددت لو انه شاهدنا الان غينا ذا الشعر الذهبي اللامع وهو يمدنى ياك من زهور الكريساتيم ، وادركت اننى اوفى في تيليتى ... والتفتت مدنى خطوات قادمة ، كان هذا غينا ، وقد فرحت لذلك وفجرت للامالة ، كان يعمل في يدية زجاجة من اللين الرابى واللالة من المارتسيبان .

- تعال لنظر معا-قال ذلك ودخل ... بينما كانت غينا من شعره تداعب جيبه ... وقد اعجبني ذلك .

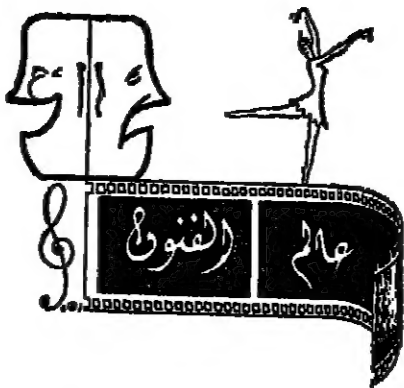
جلستنا الى المنضدة ، ودسست يدي في حقيبتي وتناولت بعضا من الفاشايروى \* الذى لفته عنتى بيلا في سوسومي ولقدت من جين السلون اهدتاهل جارتنا ميديكو وهذا من الكمورى الذى لظقت اى من حديثنا قبيل رحيل ، تناولنا فطورنا معا والابتسامات تسبقنا ، لم جدت عاصمة القطار وديتنا ان نستعد للرب وصولنا الى سوسومي ، وعندما اخذنا في تناظيل المنضدة من فضلات الطعام اخذ غينا يدي في يديه وقال اننى فتاة جذابة واله اسف لان القطار لا يسير طوال الحياة ... دون توقف .

وفي اللحظة ... كانت جدنى تمار في استقبالى وكان معها جارتها العمة لينيرا وزوجها اشيكو ، وعندما جيلنا الى الرصيف سارعت لرفقتهن جميعا بلينا ... ولكنهم لم يبقوا به كثيرا واخذوا في مداعبتى ، ولقدت لنفسى ربما يعتقدون انه رفيق سفر فحسب ، الا ان اهم ارشيل دعا غينا الى داره وحان وقت الوداع ، وتلفت اليه ... واله شعره الذهبي وحاجبيه السوداوين ... واله ابتسامته التى لا تتركلى بقراته للنفس دوبرت ترونسون ، واحسست بوجهى وبدي يفران بصير الرمان ... ويراسي كما لو كنت قد شربت كاسا من العاجى واقربت منه ، ولسم اتمالك ... فطمت لجة على وفتتة وطبع ... هو ... على وجنتى قبلة واخرى .. وثالثة ، وفجرت بصير الرمان الذى كان قد غمر وجهى وبدي وقد طلع من عيني ولزل الى وجنتى اللتين كان غينا يلقبهما ، سحبتنى لجة تمار معنسا بزواجنا ... بينما كان الفصيل التحدث الى اهل بيتى ذلك التى لم اعجبه ، الكثيرون يقولون لى اننى جميلة ، ربما لا انسب ذوقه ، وهنا بدا لى ان اهتم بالنسب به قد اسده ، وقد طرات هذه الفكرة على بال لائتى لم اقدر على تصديق احتمال ان اكون غير اهل ليجب يى ، اله ، اله ، التى تدبر راس سوسومي كلها لسم افو باعياي هذا وشجرت بالنى قد اهدت والتفتت اوداوى وصارت شبيهة باوداوى خالتي ليتو عندما تشاجر مع زوجها فالو ، وكان من عادة اعم فالو ان يلجا-عندما يرى زوجته وقد لقت اوداوها وذمت شفتيها-الى اشغال فليونه لم يشرع في تبرير سلوكه .

وكنت اعرف ان القالة ليتو مولدة بالطريقة التى يفسر بها اعم فالو صواب رايه او يبرر فعلته ... ولكننى في كانت لبقى على اوداوها منتظفة ، ذكرت ذلك وابتمت على ما يظهر-لان الشخص سألنى لودا .

ترجمة : ناصى العوللى

\* كوك يعنى بالفرنز  
\* كوك منزل



لى مدينة (غرب) اليوغسلافية حيث القيم الروحاني التاسع للفنون الشعبية من ٢١-٢٨ تولى الباشى من هذا العام ، كان لقاء حبيبا ذلك الذى جرى بين الفرتين (الارمنية السوفيتية والارمنية) ، لكنناهما تشتركان في المهرجان الا ان جميع المشاركين في حفل افتتاحه اتفورا الى ذلك الضور الفنى لأجواء مشتركة فيما قدمت من الفرتين من ولغات .

الى الفرقة العراقية يوجه عازلون والقصون من الحرب والاكراذ وهناك ايضا اخرون ممن الامن ، ولجاة لاحت الجميع ان الفرتين بدأتا تتركان اصداهما لى الاخرى واختلط الرقصون والمزولون ببطء فحسب ، ولنا ان لتلفظ عبارات جميلة لى حديث كان يجرى بينهم .

- لمن نسج عثكم فى ارمينيا السوفيتية لمن لعل طلبة عربا وعراقيين كانوا يدمسون قمار .

- لمن ايضا نتركم فى العراق ، مدربنا هو الأستاذ رشيد وشيدبان مدرب الرقص السوفيتى ولنا ان الصب فى ارمينيا ، وقبله كانت مدربتنا لالة الصب السوفيتى ، الفنانة الادريجيانية لى الباس زاده .

- مدربكم الأستاذ وشيدبان .

- لم لم ،

- لقد كان ايضا استادا ومدربا لعدة من اطفال لرقصنا فى ارمينيا ، التى استطيع اداء بعض الاناالى الامينية لانا احدا اصداء الفرقة العراقية .

وبدا يلقى-كان صوته غليظا ... لم تكن لسم لانا ذلك بعض الذين وقفوا لى لايمة القالة ... ثم اوتلع صوته بالنية ارمينية جميلة وممرقة ، ثم علت الاصوات الاخرى لتأخره اللام ، وهدمت ساحة المهرجان لقاء بمسحيا حول الفنية وقمارها من مزور المصادقة بين الترويات والشعوب الستاقية .

هاله ليس درسا قاسيا ذلك الذى يتطلبه الرقص الصينى من مشاهدية ، اله لطف يريدم

آن يستقبلوا بقدر كاف من المعرفة ذلك المساه المعبر من حب الوطن وان يشرافوا بلغة من اجل اللغات على الصان هذه الارض ، كيف يتحب ولماذا يفرح او يحزن وكيف عليه ان يبنى مستقبل وطنه والماله .

هالا ما كانت تلوو السيدة (قمر الباس زاده) الفنانة الادريجيانية الكبيرة والسيدة الاول للفرقة العراقية للفنون الشعبية ، لاصفاء الفرقة فى اخر لقاء لها مع تلاميذها وهم يستعدون للسفر الى بلغاريا فى اول مهرجان دولي مشتركون فيه - كانت توصيهم بان يسفروا للشاهد اجبل ما عثهم ان ثمة اشياء عديدة ، سامرة واكيدة في اصنافها وقريبا من الانسان نجدها واضحة بالحركة والموسيقى يتقدمها الرقص الصينى .

كانت تقول لهم ان موضوعكم لا يختلف عليه اولئك الذين يقدون لالا كبيرة على المرحلة والحب والتفاهم بين الشعوب وهذا ما يؤكد فورة هذا الفن العظيم على ان يكون لغة للجميع .

لقد لقت السيدة قمر الباس زاده الفنانة الادريجيانية ومدربة الفرقة العراقية اكثر من ثلاثين عاما عاشقة لاجل فنون العالم ، ولقد منحت سنوات اخيرة من حيا وهى فى العراق ، لتلاميذها من الشباب والشابات وكالنا لعل اولياء لذلك العب مثلنا هم ، اولياء لوطنهم ، فى احبذ الامام السوفيتية-وهذا مثال على ذلك- وودت لقرة شمعية فى مقهى-سنوات النار- وهذا هو اسم الفيلم تقرر ما معناه .

/وعندما تلتقى الانهار لابد ان تلتقى الانبيات /هينتا/ كذلك الامر بالنسبة للرقص الصينى ، اكبر الفنون حيوية فى هذا العصر ، ليش لاله بملك الامكانيات الصغرى من روح الشعب ومن مغزوة من ذلالات الماشى ، انمسا ايضا ليد قاروا على ان يكون ضمن دائرة اللغة المشتركة بين الامم ، لغة ولغات مشتركة ليد الفنا الكاملة مع الناس وتجد مايقابلها عند هذه



لغات من عروى الرقص والفنا، التى لمتها فرقة الفنون الشعبية العراقية لى موسكو وغيرها من مدن الاتحاد السوفيتى

## "ماما قمر: مسرحة ارميتاج"

المعلم الذى كانت تبذل جهودها الحثيئة من اجله .

قال لى :

- تصور حجم الروح الذى سيغمرها ، وانت تتفيلها الان جالسة فى هذه القاعة وعلى هذا المقعد فى الصف الامامى تشاهد تلاميذها وقد كبروا وكبرت قدرتهم على ان يقولوا شيئا جديلا من خلال الرقص .

قبل بداية العرض التالى لى (ارميتاج) اقتررب منى مراسل (مجلة المدار السوفيتية) طالبا منى مساعدة فى عقد لقاءات مع فنانات الفرقة العراقية ، هناك ، ناهده ، ريتا ، خالدة ،

تم اللقاء فى احدى غرف المسرح ، ودور حوار جميل بين احدى الراقصات والصحنى السوفيتية - التى ازور موسكو للدرة الثانية (ثالثت الراقصة) ال ١١ التى اذكرك اكثر (ماما قمر واستاذ وشيدبان) (ثالث ذلك باسى) ، وعندما اطلع الى وجوه الجالسين لى قاعة هذا المسرح والاشواء قمر وجهى ، حاول ان اجد طريقا لعينى وهى تشيل درية وجبين لعلها بين دجوه الجالسين ، وجهه ماما قمر-وجهه استاذ وشيدبان ، ولكن ... (لم اكمل الراقصة حديثها خرجت من الفرقة ، وصعرت اهلها- بدأت تبكى خلف الكواليس) .

بعد سفر السيدة قمر الباس زاده تولى تدريب الفرقة الفنان السوفيتى (مسن ارمينيا) ثلاث سنوات هى فترة قصيرة لفصل عصر هذه الفرقة الشابة ، الا ان دور مدربيها وما بلدوه من جهد صادق ومعمول ، شاعت التنازع وبتناج ، وهما يمتزج شتاي الفرقة -بذلك الدور فان لرفقتهن تمتزج بلعها لقاء توار اللغة الجميلة كالمبة عندهما مثلما تتوحد عند غيرها من الفرق المبدعة .

زهير المجبل ، رئيس تحرير مجلة الاذاعة والتلفزيون العراقية



22.